

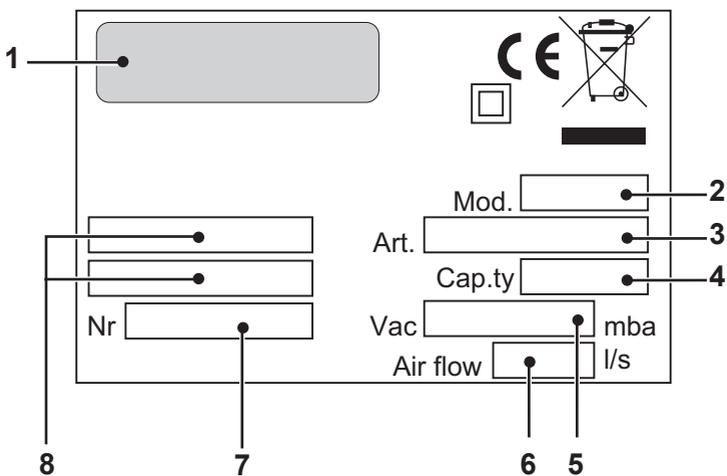
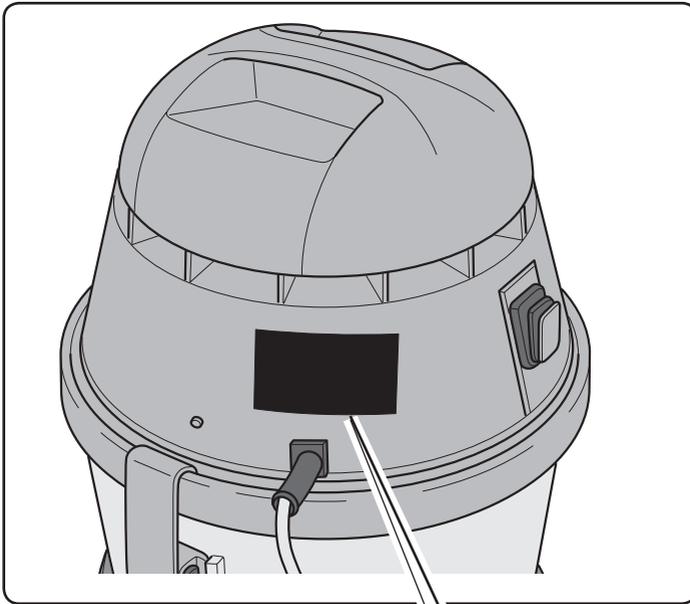


**815 - 909 PLUS**

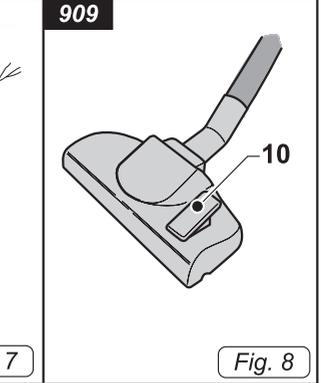
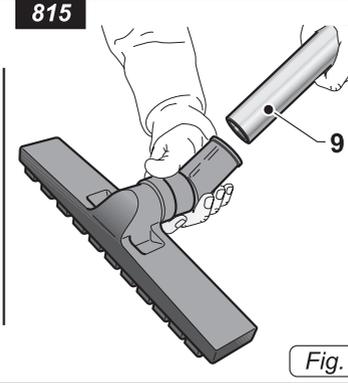
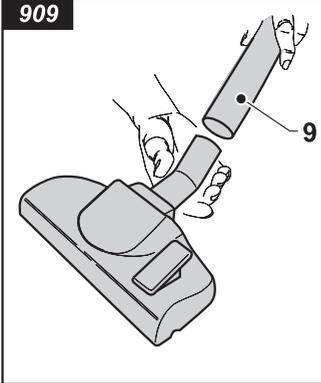
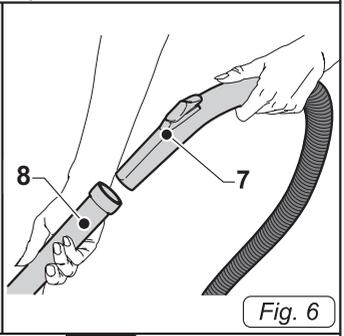
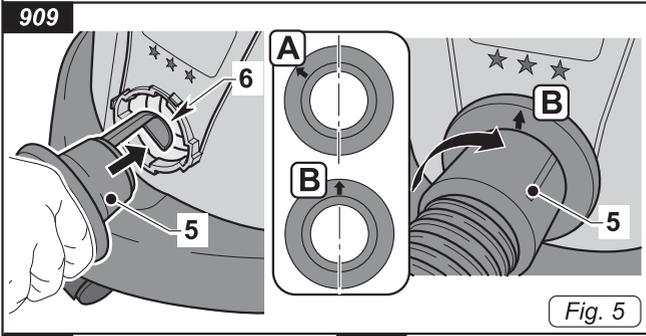
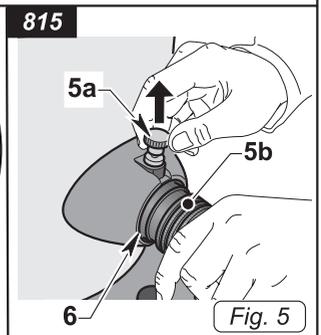
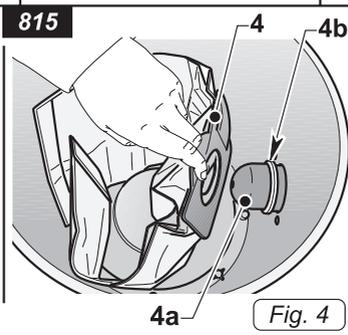
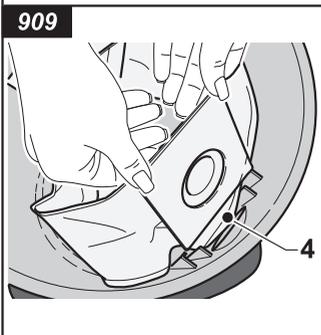
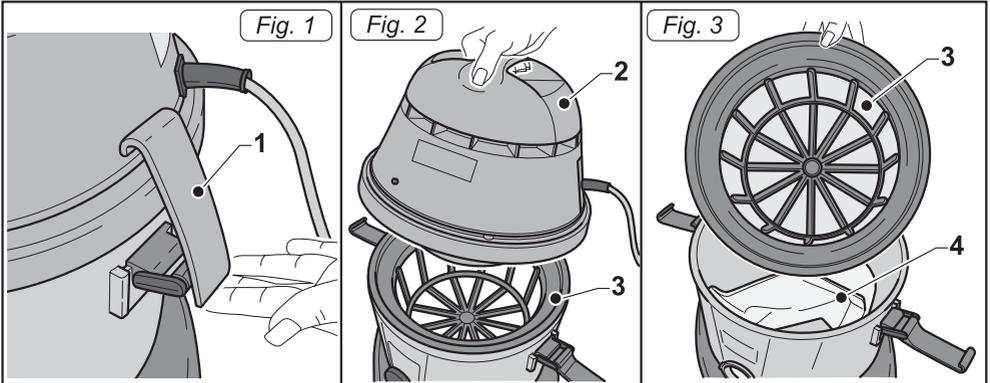
**DE Gebrauch und wartung**

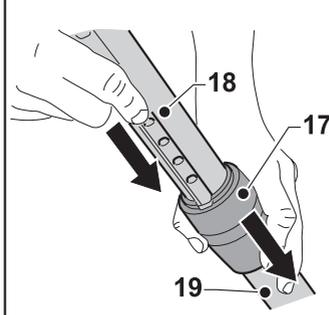
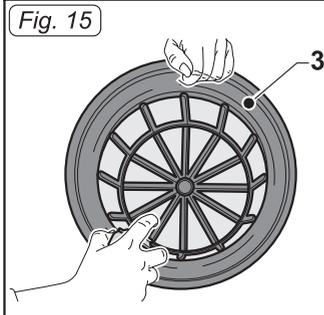
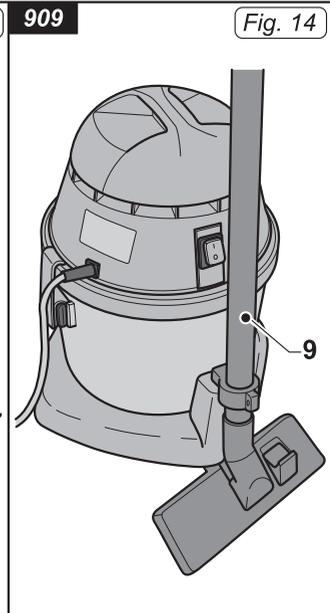
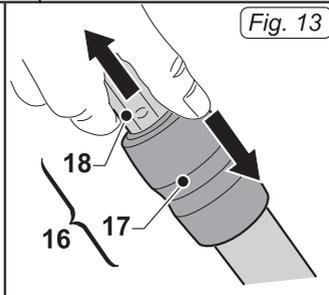
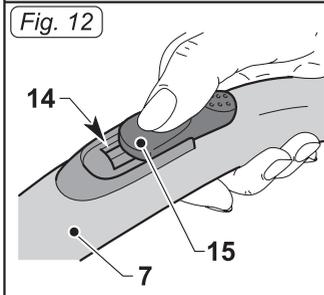
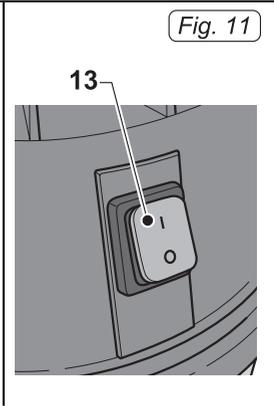
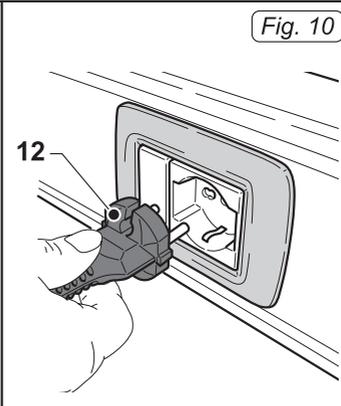
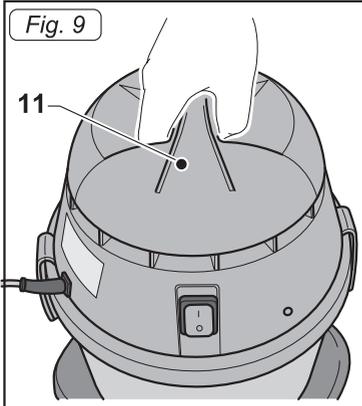
**CE**

GHHEED  
^AIZO-BEGG



	1	2	3	4	5	6	7	8
IT	Produttore	Modello	Articolo	Capacità fusto	Capacità aspirazione	Portata d'aria	N° Matricola	Caratteristiche elettriche
EN	Manufacturer	Model	Article	Container capacity	Vacuum	Air flow	Serial N°	Electrical characteristics
FR	Producteur	Modèle	Article	Capacité de la cuve	Capacité d'aspiration	Débit d'air	N° Matricule	Caractéristiques électriques
DE	Hersteller	Modell	Artikel	Fassungsmöglgen des Körpers	Ansaugleistung	Luftdurchsatz	Matr.Nr.	Elektrische Eigenschaften
ES	Fabricante	Modelo	Artículo	Capacidad del bidón	Capacidad de aspiración	Caudal de aire	N° Matricola	Características eléctricas
PT	Produtor	Modelo	Artigo	Capacidade do reservatório	Capacidade de aspiração	Caudal de ar	Número de série	Características eléctricas
NL	Producent	Model	Artikel	Inhoud reservoir	Zuigcapaciteit	Luchtoebiet	Serienummer	Elektrische eigenschappen
NO	Produsent	Modell	Artikkel	Beholderkapasitet	Sugekapasitet	Lufmengde	Matr.Nr.	Elektriske egenskaper
DK	Fabrikant	Model	Artikel	Beholdervolumen	Sugeeffekt	Lufmængde	Matr.Nr.	El-specifikationer
SV	Tillverkare	Modell	Artikel	Korgens kapacitet	Sugkapacitet	Luftflöde	Serienummer	Elektriska egenskaper
PL	Producent	Model	Artykuł	Pojemność zbiornika	Podciśnienie (mbar)	Przepływ powietrza	Nr. Fabryczny	Właściwości elektryczne
CS	Výrobce	Model	Typ	Obsah nádobý	Sací výkon	Množství dopravovaného vzduchu	Výrobní č.	Elektrické údaje
SK	Výrobca	Model	Výrobok	Objem nádobý	Sací výkon	Príetok vzduchu	Výrobné č.	Elektrické vlastnosti
TR	Üretici	Model	Ürün	Gövde kapasitesi	Aspirasyon kapasitesi	Hava Akışı	Seri No	Elektriksel Özellikler
HU	Gyártó	Modell	Clkk	A szár teljesítménye	Szívó teljesítmény	Levegőhozam	Törzskönyvi szám	Elektromos sajátosságok
RO	Producător	Model	Articol	Capacitate rezervor	Capacitate aspirajie	Volum aer	Nr. Matricol	Caracteristici electrice
EL	Κατασκευαστής	Μοντέλο	Προϊόν	Χωρητικότητα κάδου	Ικανότητα αναρρόφησης	Ροή αέρα	Αρ. Μητρώου	Ηλεκτρικά χαρακτηριστικά
RU	Изготовитель	Модель	Артикул	Емкость бака	Мощность всасывания	Расход воздуха	Заводской №	Электрические характеристики
HR	Proizvođač	Model	Proizvod	Zapremnina spremnika	Usisni kapacitet	Protok zraka	Registracijski br.	Električna svojstva
SR	Proizvođač	Model	Proizvod	Kapacitet posolja	Kapacitet usisa	Nosivost vazduha	Br° Proizvoda	Električne karakteristike
BG	Производител	Модел	Артикул	Вместимост на резервоара	Капацитет на засмукване	Въздушен поток	Сериен номер	Електрически характеристики
ET	Tooja	Mudel	Artikkel	Paeagi maht	Imemisvõimsus	Õhuvool	Seerianumber	Elektrilised omadused
FI	Vaimistaja	Malili	Artikkeli	Kapasiteetti tekojärvi	Kapasiteetti poisto	Virtaus ilma	Sarjanumero	Sähköiset ominaisuudet
LV	Rādītājs	Modelis	Raksts	Tvertnes tilpums	Sūkšanas jauda	Gaisa plūsma	Sērijas numurs	Elektriskie raksturlielumi
LT	Gaminiojas	Modelis	Šraipsinis	Bako talpa	Øsiurbimo galimybės	Evelės numeris	Eilės numeris	Elektrinės charakteristikos
SL	Proizvajalec	Model	Člen	Prostorina rezervoarja	Sesalna zmogljivost	Pretok zraka	Serijska številka	Električne značilnosti
AR	الصنع	الطراز	النوع	سعة الخزان	قدرة الشفط	تدفق الهواء	الرقم التسلسلي	المواصفات الكهربائية







**DE** Deutsch .....DEUTSCH - 1  
(Übersetzung der Originalanleitung)



## TECHNISCHE EIGESCHAFTEN TECNICHE

Spannung.....	220-240 V
Motorleistung.....	800 W (909) 800 W (815)
Geräuschpegel.....	62 dB(A) (909) 65 dB(A) (815)
Unterdruck.....	210 mbar
Fassungsvermögen Papierbeutel .....	12l
Abmessungen ...	320 x 320 x 520H mm (909) 340 x 340 x 570H mm (815)
Gewicht .....	6 kg (909) 8 kg (815 Kunststoff) 9 kg (815 Inox)
Zubehör.....	Ø 32 mm (909) Ø 36 mm (815)

## ANWENDUNGSARTEN

Benutzen Sie dieses Gerät nur als Staubsauger zum Saugen von Staub, Krümel usw.. Es wurde nur zu dieser Verwendung entwickelt.



### GEFAHR:

**Der Hersteller kann nicht für eventuelle Schäden haftbar gemacht werden, die aus unsachgemäßem oder falschem Gebrauch verursacht werden.**

**Jede andere Verwendung entbindet den Hersteller von der Haftung für Schäden an Personen und/oder Sachen und lässt jegliche Garantiebedingung erlöschen.**

## UNSACHGEMÄSSER GEBRAUCH

Benutzen Sie das Gerät nicht zum:

- Saugen von Flüssigkeiten jeglicher Art;
- Saugen von brennbaren, explosiven, ätzenden, giftigen Substanzen.
- Saugen von heißen Substanzen.

Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen.

## VORBEREITUNG GERÄT

### Kontrolle der Filtersysteme

- Entriegeln Sie die Hebel (1 Abb.1) und entfernen Sie den Deckel (2 Abb.2) samt Motorgruppe.
- Entfernen Sie den Poliesterfilter (3 Abb.3).
- Überprüfen Sie, ob im Innern des Gerätes der Papierbeutel (4 Abb.3) eingesetzt ist.
- Wenn kein Papierbeutel (4 Abb.3) vorhanden ist, diesen wie folgt montieren:

#### 909P

Das quadratische starre Kartonteil in den am Behälter vorgesehenen Sitz einsetzen.

#### 815

Den Papierbeutel (4 Abb.4) in den Stützen (4a Abb. 4) schieben, bis über den Ring (4b Abb.4).

- Setzen Sie den Poliesterfilter (3 Abb.3) wieder ein.
- Montieren Sie wieder den Deckel und verriegeln Sie ihn mittels der Hebel (1 Abb.1).

### Zusammenbau der Schläuche

#### 909P

Führen Sie die Steckverbindung mit Bajonettverschluss (5 Abb.5) in die Öffnung (6 Abb.5) ein und bringen Sie den auf der Steckverbindung (5 Abb.5) angebrachten Pfeil in Stellung "A", dann drehen Sie die Steckverbindung in Uhrzeigersinn, bis sie einrastet (Pfeil in Stellung "B").

#### 815

Den Knauf anheben (5a Abb. 5) und die Muffe (5b Abb. 5) bis zum Endanschlag in die Öffnung (6 Abb. 5) einfügen, dann den Kauf loslassen.

- Koppeln Sie die Verlängerung (8 Abb.6) mit dem ergonomisch geformten Griff (7 Abb.6) des Schlauches.
- Verbinden Sie das gewünschte Zubehörteile (Bodendüse, Möbelpinsel, Fugendüse, Mehrzweckbürste usw..) an die Rohrverlängerungen (9 Abb.7).

## Mehrzweckbürste (sofern vorhanden)

Die Mehrzweckbürste muss auf folgende Weise benutzt werden:

- Zu Reinigung von harten Böden, Parkett usw.. drücken Sie den Hebel (10 Abb.8) nach hinten, um die Bürstenborsten herauszuschieben.
- Zur Reinigung von Teppichen, Teppichböden usw.. drücken Sie den Hebel (10 Abb.8) nach vorne, um die Borsten wieder einzuziehen.

## BENUTZUNG DES GERÄTS



### **BEMERKUNG:**

Das Gerät darf nur dann benutzt werden, wenn der Papierbeutel richtig eingesetzt ist.

- Das Gerät ist mit Rädern versehen und kann daher beim Gebrauch über den Schlauch gezogen werden.
- Zum Anheben schieben Sie die Finger in den dafür vorgesehenen Griff (11 Abb.9) im oberen Bereich des Deckels.

## Einschalten des Geräts

- Stecken Sie den Stecker (12 Abb.10) in die Netzsteckdose.
- Drücken Sie den Schalter (13 Abb.11) in Stellung "I", wonach sich das Gerät einschaltet; zudem schaltet sich die Schalterleuchte ein.



### **BEMERKUNG:**

Über den Wahlschalter (15 Abb.12) am ergonomisch geformten Griff (7 Abb.12) kann die Saugstärke eingestellt werden.

Durch Öffnen des Schiebers (14 Abb.12) verringert sich die Saugleistung.

## Gebrauch des Teleskoprohrs (sofern vorhanden)

- Die Länge des Teleskoprohrs (16 Abb.13) kann durch folgende Handgriffe eingestellt werden:
- Um das Rohr zu verlängern drücken Sie den Einstellring (17 Abb.13) mit einem

Finger nach unten und ziehen Sie im selben Moment den oberen Teil des Rohrs (18 Abb.13) heraus; wenn die gewünschte Rohrlänge erreicht ist, lassen Sie den Einstellring (17 Abb.13) wieder los, worauf sich das Rohr am nächstliegenden Einrastpunkt feststellt;

- Um das Teleskoprohr zu verkürzen, schieben Sie mit einer Hand den Einstellring (17 Abb.13) nach unten und setzen Sie mit der anderen Hand das obere Rohrstück (18 Abb.13) in den unteren Schaft (19 Abb.13).

## Ausschalten des Geräts

- Drücken Sie den Schalter (13 Abb.11) auf Stellung "0", um das Gerät auszuschalten; die Schalteranzeige erlischt.
- Ziehen Sie den Stecker (12 Abb.10) aus der Netzsteckdose.
- **909P**  
Klemmen Sie das Rohr (9 Abb.14) in der entsprechenden Halterung fest.

## REINIGUNG UND WARTUNG



### **GEFAHR:**

**Bevor Sie irgendwelche Wartungsmaßnahmen ergreifen, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.**

## Entfernung und Auswechselung des Papierstaubbeutels

- Entfernen Sie die Hebel (1 Abb.1) und entfernen den Deckel (2 Abb.2) samt Motor.
- Entfernen Sie den Poliesterfilter (3 Abb.3).
- Entnehmen Sie den Papierstaubbeutel (4 Abb.3) und ersetzen Sie ihn, wie vorher gezeigt.
- Setzen Sie wieder alles in umgekehrter Reihenfolge zusammen.

## Kontrolle und Reinigung des Polies-terfilters

- Entriegeln Sie die Hebel (1 Abb.1) und entfernen Sie den Deckel (2 Abb.2) samt Motorgruppe.
- Entfernen Sie den Poliesterfilter (3 Abb.3).
- Reinigen Sie den Filter (3 Abb.15) mit einem Luftstrahl von Innen nach außen; der Filter (3 Abb.15) kann auch in lauwar- mem Wasser gewaschen werden, muss aber vor dem Einsetzen völlig trocken sein, wenn er sehr verschmutzt ist, wech- seln Sie ihn aus.
- Setzen Sie wieder alles in umgekehrter Reihenfolge zusammen.

## Reinigung des Gerätekörpers

- Reinigen Sie den Gerätekörper mit einem Tuch, das mit Wasser oder einem neutra- len Reinigungsmittel befeuchtet ist.



**GEFAHR:**

**Reinigen Sie das Gerät nie mit einem Wasserstrahl.**

## ERSATZTEILE

### 909P

Pack. 5 Papierfilterbeutel Cod. MK-042

### 815

Pack. 5 Papierfilterbeutel Cod. 01-385

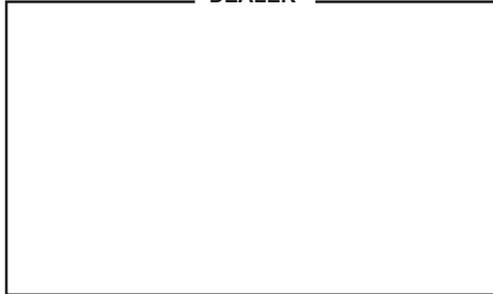
Poliesterfilter Cod. 20-214

PROBLEM	URSACHE	BEHEBUNG
Der Staubsauger funktioniert nicht.	Der Einschalter ist nicht ge- drückt.	Betätigen Sie den Einschalter.
	Der Stecker ist nicht einge- steckt.	Stecken Sie den Stecker in die Netzsteckdose.
	Kein Strom.	Überprüfen Sie die Strom- versorgung.
Die Saugleistung ist unzurei- chend.	Papierbeutel voll.	Wechseln Sie den Papierstaubbeutel aus.
	Filterelemente sind verstopft.	Reinigen Sie die Filterele- mente.
	Zubehörteile oder Schläuche sind verstopft.	Überprüfen und reinigen Sie den Schlauch und die Saug- düse.



Professional Cleaning Machines Since 1968

DEALER



Cod. 23-130006 - 3<sup>a</sup> ed. - 04/2022

**GHIBLI & WIRBEL S.p.A.**

Registered office:

Via Enrico Fermi, 43 - 37136 Verona (VR) - Italy

Headquarters:

Via Circonvallazione, 5 - 27020 Dorno (PV) - Italy

**P.** +39.0382.848811 - **F.** +39.0382.84668 - **M.** [info@ghibliwirbel.com](mailto:info@ghibliwirbel.com)

**[www.ghibliwirbel.com](http://www.ghibliwirbel.com)**

**100% MADE IN ITALY**



ISO 9001

